

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 42/2019/HS-PT
Ngày 17-6-2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Nguyễn Thị Hoa

Các Thẩm phán: Ông Triệu Văn Thái

Ông Chu Long Kiếm

- Thư ký phiên toà: Ông Đặng Cao Cường - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà:
Bà Lương Thị Hòa - Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 6 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 42/2019/TLPT-HS ngày 23 tháng 4 năm 2019 đối với bị cáo Nguyễn Xuân H, do có kháng cáo của bị hại Chu Văn T đối với bản án hình sự sơ thẩm số: 36/2019/HS-ST ngày 13 tháng 3 năm 2019 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

- Bị cáo: Nguyễn Xuân H; sinh ngày 21 tháng 3 năm 1970 tại huyện H, tỉnh Lạng Sơn. Nơi đăng ký thường trú và chỗ ở: Đường P, phường Đ, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Không; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; giới tính: Nam; trình độ học vấn: Lớp 07/10; con ông Nguyễn Văn C và bà Vũ Thị M; có vợ là Trần Thị Diệp H (đã ly hôn), Hoàng Thị Kim O (đã ly hôn) và có 04 con; tiền án: Có 02 tiền án: Bản án hình sự sơ thẩm số: 19/2014/HSST ngày 25-02-2014 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt 24 tháng tù cho hưởng án treo về tội Cố ý gây thương tích, Bản án hình sự sơ thẩm số: 45/2015/HSST ngày 27-5-2015 của Tòa án nhân dân huyện Đông Anh, thành phố Hà Nội xử phạt 15 tháng tù về tội Hủy hoại tài sản. Tổng hợp với 24 tháng tù tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 19/2014/HSST ngày 25-02-2014 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn, buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 39 tháng tù; tiền sự: Không; nhân thân: Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 88/2007/HSST ngày 25-9-2007 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt 06 tháng tù về tội Cố ý gây thương tích (đã được xóa); ngày 23-11-2010, bị Công an phường T, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn xử phạt vi phạm hành chính về hành vi gây rối trật tự công cộng tại Quyết định số: 01801 với mức phạt 750.000 đồng

(đã được xóa); ngày 06-4-2011 bị Công an thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt vi phạm hành chính về hành vi sử dụng vũ khí trái phép tại Quyết định số: 01987 với mức phạt 1.500.000 đồng (đã được xóa) bị bắt tạm giữ ngày 18-10-2018, tạm giam từ ngày 21-10-2018 đến nay, có mặt.

- *Những người tham gia tố tụng khác có kháng cáo hoặc có liên quan đến kháng cáo*

- *Bị hại có kháng cáo:* Anh Chu Văn T, sinh năm 1989; nghề nghiệp: Quản lý quán hát. Nơi cư trú: Khối 5, phường Đ, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* Chị Trương Thị Thu T, sinh năm 1993. Nơi cư trú: Đường N, phường V, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 21 giờ ngày 18 tháng 10 năm 2018, Nguyễn Xuân H cùng Trương Thị Thu T đi xe taxi do anh Chu Mạnh T điều khiển đến nhà nghỉ T, khu tái định cư T, khối 5, phường Đ, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn. Khi anh Chu Mạnh T đang điều khiển xe, từ phía sau Nguyễn Xuân H yêu cầu anh Chu Mạnh T điều khiển xe đi nhanh và dùng chân đạp vào đầu của anh Chu Mạnh T. Đến sân nhà nghỉ T, do lo sợ bị Nguyễn Xuân H đánh nên anh Chu Mạnh T đã mở cửa xe bỏ chạy. Thấy anh Chu Mạnh T bỏ chạy nên anh Lý Thành Q và anh Dương Văn T là nhân viên bảo vệ quán Karaoke chạy đến xem có việc gì thì Nguyễn Xuân H tiếp tục chửi và lấy trong túi quần ra 01 con dao rồi tiến về phía anh Lý Thành Q và anh Dương Văn T. Chị Trương Thị Thu T hô mọi người chạy đi rồi chạy vào trong phòng vệ sinh tầng 01 quán Karaoke DuBai (trước cửa nhà nghỉ T), Nguyễn Xuân H đuổi theo chị Trương Thị Thu T nhưng không được nên đã ra quây lể tân của nhà nghỉ. Ông Chu Văn T1 là chủ nhà nghỉ T và quán Karaoke đi đến nói chuyện, yêu cầu Nguyễn Xuân H không gây mất trật tự, ảnh hưởng đến việc kinh doanh của gia đình ông thì Nguyễn Xuân H cầm dao tiến về phía ông Chu Văn T1, thấy Nguyễn Xuân H định đánh bố mình, Chu Văn T (con trai ông Chu Văn T1) đang đứng ở quây lể tân quán Karaoke cầm chiếc ghế bằng Inox có sẵn ở quây lao đến ném về phía Nguyễn Xuân H, Nguyễn Xuân H lùi về phía góc sân của nhà nghỉ rồi giật chiếc ghế vát đi. Nguyễn Xuân H cầm dao tiến đến Chu Văn T thì Dương Văn T và Lý Thành Q đến ngăn cản. Chu Văn T chạy vào chỗ để xe máy lấy 01 chiếc gậy gỗ dài khoảng 1,5 m; Dương Văn T cũng cầm 01 chiếc gậy gỗ dài khoảng 1,5 m; Lý Thành Q cầm 01 cây chổi lau nhà đi theo sau ông Chu Văn T1 đến chỗ Nguyễn Xuân H. Nguyễn Xuân H dùng dao khua khoắng về phía Chu Văn T và khua khoắng sang phía Dương Văn T, Lý Thành Q, Chu Văn T1. Ông Chu Văn T1 giật lấy cây gậy của anh Chu Văn T. Nguyễn Xuân H lại

khua dao về phía Chu Văn T, anh Chu Văn T lùi lại, Nguyễn Xuân H tiến lên thì Chu Văn T vấp vào đầu xe ô tô đang đỗ đằng sau khiến mất thăng bằng và ngã xuống nắp ca pô của xe, Nguyễn Xuân H lao đến cầm dao bằng tay phải đâm một nhát hướng từ trên xuống trúng vào cổ Chu Văn T trượt sang phía bên phải, Chu Văn T dùng hai tay giữ tay cầm dao của Nguyễn Xuân H thì Nguyễn Xuân H giật mạnh làm lưỡi dao cứa vào mặt trong cánh tay phải của Chu Văn T. Rồi Nguyễn Xuân H quay ra hướng về phía ông Chu Văn T1, ông Chu Văn T1 bỏ chạy và bị trượt ngã. Sau đó lực lượng Công an đến khống chế và đưa Nguyễn Xuân H về trụ sở làm việc, còn anh Chu Văn T được mọi người đưa vào Bệnh viện cấp cứu.

Tại biên bản số 862151, kiểm tra nồng độ cồn của Nguyễn Xuân H lúc 23 giờ 32 phút ngày 18-10-2018, kết luận nồng độ cồn 0.344mg/L.

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 01/2019/TgT ngày 28-12-2018 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn, kết luận: 02 sẹo xấu vùng cổ, khuỷu tay phải, tỷ lệ 15%. Tổn thương rết dây thần kinh C5, C6, C7, tỷ lệ 11%. Tổn thương động mạch cánh tay phải, tỷ lệ 11%. Tổng tỷ lệ cộng lùi hiện tại là 33%.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 36/2019/HS-ST ngày 13 tháng 3 năm 2019 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn đã quyết định: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Xuân H phạm tội Cố ý gây thương tích; căn cứ điểm c khoản 3 Điều 134, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điểm d, h khoản 1 Điều 52, Điều 38, Điều 47 của Bộ luật Hình sự 2015, xử phạt bị cáo Nguyễn Xuân H 07 (bảy) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam 18/10/2019. Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Công nhận sự tự nguyện thỏa thuận giữa bị cáo với bị hại, cụ thể: Bị cáo phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bị hại với tổng số tiền 160.000.000 đồng được trừ đi 20.000.000 đồng đã bồi thường trước, nay bị cáo Nguyễn Xuân H còn phải bồi thường tiếp cho bị hại anh Chu Văn T tổng số tiền là 140.000.000 đồng. Ngoài ra bản án sơ thẩm còn quyết định về lãi suất chậm trả, thỏa thuận thi hành án, xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định.

Ngày 26-3-2019, bị hại anh Chu Văn T kháng cáo yêu cầu tăng mức hình phạt tù đối với bị cáo Nguyễn Xuân H và tăng mức bồi thường thiệt hại.

Tại phiên tòa phúc thẩm: Bị hại anh Chu Văn T rút một phần yêu cầu kháng cáo, cụ thể: Bị hại kháng cáo yêu cầu tăng mức hình phạt tù đối với bị cáo và rút kháng cáo về yêu cầu tăng mức bồi thường thiệt hại. Bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân và đề nghị Hội đồng xét xử giữ nguyên hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án không có ý kiến gì về số tiền đã giúp bị cáo bồi thường cho bị hại.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo với tội danh Cố ý gây thương tích là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo; đã xem xét đầy đủ nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của bị cáo, xử phạt bị cáo 07 năm tù

là phù hợp với các quy định của pháp luật. Tại cấp phúc thẩm bị hại không xuất trình được thêm tài liệu, chứng cứ chứng minh cho yêu cầu kháng cáo nên đề nghị Hội đồng xét xử giữ nguyên mức hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm. Đối với yêu cầu kháng cáo tăng mức bồi thường thiệt hại, tại phiên tòa phúc thẩm bị hại đã rút kháng cáo về vấn đề đó nên đề nghị Hội đồng xét xử đình chỉ xét xử đối với yêu cầu kháng cáo này.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Nguyễn Xuân H thừa nhận hành vi phạm tội của mình như Bản án sơ thẩm đã tuyên, cụ thể: Hồi 21 giờ 30 phút ngày 18-10-2018, tại sân nhà nghỉ T, khu tái định cư T, khối 5, phường Đ, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn, Nguyễn Xuân H đã cầm dao gấp kim loại bằng tay phải đâm một phát hướng từ trên xuống trúng vào cổ của Chu Văn T hướng sang bên phải khi Chu Văn T đang ở tư thế ngã ngửa ra nắp capô của xe ô tô. Sau đó Chu Văn T giữ tay cầm dao của Nguyễn Xuân H, Nguyễn Xuân H giật mạnh làm dao cứa vào mặt trong cánh tay phải của Chu Văn T, khiến Chu Văn T bị thương tích tổng tỷ lệ 33%. Do đó, bản án sơ thẩm xử phạt bị cáo Nguyễn Xuân H về tội Cố ý gây thương tích theo điểm c khoản 3 Điều 134 của Bộ luật Hình sự năm 2015 là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan.

[2] Xét kháng cáo của bị hại đề nghị tăng hình phạt tù của bị cáo thấy rằng: Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét đầy đủ các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, cụ thể: Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bố của bị cáo được tặng Huân chương Kháng chiến hạng ba; chị Trương Thị Thu T là bạn của bị cáo đã tự nguyện giúp bị cáo bồi thường cho bị hại số tiền 20.000.000 đồng. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự bị cáo được hưởng theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015. Bị cáo bị Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt 24 tháng tù cho hưởng án treo, 48 tháng thử thách về tội Cố ý gây thương tích tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 19/2014/HSST ngày 25-02-2012. Bị cáo bị Tòa án nhân dân huyện Đông Anh, thành phố Hà Nội xử phạt 15 tháng tù về tội Hủy hoại tài sản. Tổng hợp với 24 tháng tù tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 19/2014/HSST ngày 25-02-2014 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn, buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 39 tháng tù tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 45/2015/HSST ngày 27-5-2015. Bị cáo đã tái phạm chưa được xóa án tích lại thực hiện hành vi phạm tội do lỗi cố ý nên lần phạm tội này của bị cáo thuộc trường hợp tái phạm nguy hiểm. Bị cáo đã coi thường những quy tắc trong cuộc sống, cố tình gây sự, vô cớ dùng dao nhọn uy hiếp, tấn công gây thương tích cho người khác khi không có mâu thuẫn đó là hành vi có tính chất côn đồ. Đây là những tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự bị cáo phải chịu quy định tại điểm d, h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

[3] Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét về nhân thân của bị cáo nhưng chưa xem xét đầy đủ, cụ thể: Tòa án cấp sơ thẩm mới xem xét về việc tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 88/2007/HSST ngày 25-9-2007 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn bị cáo bị xử phạt 06 tháng tù về tội Cố ý gây thương tích (đã được xóa), ngày 23-11-2010, bị cáo bị Công an phường T, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt vi phạm hành chính về hành vi gây rối trật tự công cộng với mức phạt 750.000 đồng (đã được xóa). Tòa án cấp sơ thẩm chưa xem xét đến việc ngày 06-4-2011, bị cáo bị Công an thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xử phạt vi phạm hành chính về hành vi sử dụng vũ khí trái phép với mức phạt 1.500.000 đồng (đã được xóa). Như vậy bị cáo là người có nhân thân không tốt.

[4] Xét tính chất và mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội của bị cáo: Hành vi gây thương tích cho người khác của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, bởi nó đã trực tiếp xâm phạm đến sức khỏe của người khác. Tội phạm bị cáo thực hiện là tội phạm nghiêm trọng, có tính chất và mức độ nguy hiểm cho xã hội lớn mà mức cao nhất của khung hình phạt do Bộ luật Hình sự quy định là trên 03 năm đến 07 năm tù. Bị cáo là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật nhưng bị cáo vẫn cố ý thực hiện. Bị cáo thực hiện hành vi phạm tội vào khoảng 21 giờ 30 phút ngày 18-10-2018 tại ngay chính sân nhà của bị hại, gây tổn thương rễ dây thần kinh C5, C6, C7, tổn thương động mạch cách tay phải ... (rất khó phục hồi) cho bị hại, khiến bị hại bị thương tích đến 33%. Hành vi phạm tội của bị cáo thể hiện sự coi thường pháp luật, coi thường sức khỏe, tính mạng của người khác. Trong thời gian vừa qua trên địa bàn thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn thường xuyên xảy ra nhiều vụ án cố ý gây thương tích vì những lý do hết sức nhỏ nhen khiến dư luận xã hội đều bất bình lên án bởi tính chất hung hãn và táo tợn của tội phạm. Nhằm phục vụ đắc lực cho công cuộc đấu tranh phòng chống tội phạm nói chung, và phòng chống tội phạm cố ý gây thương tích nói riêng trên địa bàn thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn thì hành vi phạm tội của bị cáo cần phải có chế tài nghiêm khắc, xử lý nghiêm minh theo đúng pháp luật nhằm giáo dục bị cáo, cải tạo bị cáo để bị cáo luôn phải biết tôn trọng đến tính mạng, sức khỏe của người khác và phòng ngừa chung.

[5] Qua các phân tích trên thấy rằng mức hình phạt 07 năm tù của bị cáo Nguyễn Xuân H mà Tòa án cấp sơ thẩm ấn định là không phù hợp, là chưa tương xứng với tính chất mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân người phạm tội, các tình tiết giảm nhẹ và tăng nặng trách nhiệm hình sự của bị cáo. Do đó, Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị hại Chu Văn T, tăng hình phạt tù đối với bị cáo Nguyễn Xuân H.

[6] Đối với kháng cáo của bị hại yêu cầu tăng mức bồi thường thiệt hại: Tại phiên tòa phúc thẩm bị hại rút kháng cáo về vấn đề này, xét thấy việc rút kháng cáo là hoàn toàn tự nguyện, không bị lừa dối, ép buộc nên Hội đồng xét xử đình chỉ việc xét xử phúc thẩm đối với yêu cầu kháng cáo tăng mức bồi thường thiệt hại.

[7] Đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn về việc không chấp nhận kháng cáo của bị hại (kháng cáo yêu cầu tăng mức hình phạt tù) không được Hội đồng xét xử chấp nhận vì không phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội đã xảy ra và không đúng với các quy định của pháp luật về xử lý đối với hành vi trên.

[8] Đối với đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn về việc đình chỉ việc xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị hại (kháng cáo yêu cầu tăng mức bồi thường thiệt hại) là có căn cứ pháp luật nên được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[9] Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 135 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Do kháng cáo của bị hại được chấp nhận nên bị hại không phải chịu tiền án phí phúc thẩm.

[10] Các quyết định khác của Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm a khoản 2 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; chấp nhận kháng cáo của bị hại anh Chu Văn T yêu cầu tăng hình phạt tù đối với bị cáo Nguyễn Xuân H; sửa một phần Bản án hình sự sơ thẩm số: 36/2019/HS-ST ngày 13 tháng 3 năm 2019 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn, cụ thể như sau: Về hình phạt: Căn cứ điểm c khoản 3 Điều 134, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điểm d, h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự năm 2015; xử phạt bị cáo Nguyễn Xuân H 08 (tám) năm tù về tội Cố ý gây thương tích. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị tạm giữ là ngày 18-10-2018.

2. Căn cứ Điều 342, Điều 348, điểm đ khoản 1 Điều 355 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; đình chỉ việc xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị hại anh Chu Văn T yêu cầu tăng mức bồi thường thiệt hại. Bản án hình sự sơ thẩm số: 36/2019/HS-ST ngày 13 tháng 3 năm 2019 của Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn đối với phần bồi thường thiệt hại, án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch trong vụ án hình sự có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

3. Về án phí phúc thẩm: Căn cứ khoản 2 Điều 135 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Bị hại Chu Văn T không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Phòng PV 06 Công an tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- TAND TP Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND TP Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS TP L, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an TP Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo, bị hại, người có QLNVLQĐVA;
- Lưu: Hồ sơ, Tòa hình sự, HCT, KTNV&THA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(đã ký)**

Nguyễn Thị Hoa